

Information for assessors (do not distribute this page to participants):

This written version of the Model Cultural Orientation (CO) Assessment consists of 10 questions that can be administered to refugees who participate in Reception and Placement (R&P) cultural orientation to assess their understanding of key CO concepts. The assessment is designed to be administered at the completion of R&P CO.

Reminders:

- During the administration of the assessment, you (or an interpreter) can re-translate or define any word that a participant does not understand.
- The assessment may be given to individuals or a group of participants at once, but participants should not discuss the answers with each other during the assessment.
- Do not indicate to participants whether responses are correct or incorrect during the administration of the assessment.
- Be sure that participants understand the statement on the next page that indicates their rights (their results will not affect services provided to them and data will not be reported publically by name). Participants should be allowed to take a break or stop the assessment if they become upset or frustrated.
- Place completed assessments in a folder or envelope to maintain participants' privacy.
- See “Guidelines for the Use of the Written Model CO Assessment” for question-by-question scoring guidelines.

اسم _____

نمبر دوسیه _____

تاریخ امروز _____

ما این ارزیابی را بخاطری انجام میدهم که دریابیم شما چقدر در مورد ایالات متحده امریکا بعد از اشتراک در برنامه آشناسازی فرهنگی میفهمید. جوابات شما هیچ تأثیری بالای عرضه خدمات برای شما نخواهد داشت. اسم شما در هیچ گزارشی مربوط به نتایج این برنامه ذکر نخواهد شد.

یک دلیل که چرا آموختن زبان انگلیسی برای پناهنده گان مهم است، چه میباشد؟

۲. لطفاً آدرس و نمبر تلفون تان را به انگلیسی نوشته کنید. (شما میتوانید این معلومات را از روی چیزی که با خود انتقال میدید، نوشته کنید.)

آدرس کوچه: _____

شهر، ایالت، کود پستی: _____

نمبر تلفون: _____

دو خدمت که توسط اداره استقرار مجدد محل تان برای کمک به استقرار مجدد پناهنده گان و یا عیار ساختن آنها برای زنده گی در ایالات متحده امریکا فراهم گردیده، کدام ها اند؟ مطمئن باشید تا دو خدمت مشخص را که شما میفهمید اداره محل تان فراهم میکند، نام ببرید.

الف.

ب.

برای هر مشکل صحتی که لست شده، نشان دهید که آیا آنرا خودتان مداوی میکنید، یا به معاینه خانه داکتر میروید، و یا به شعبه عاجل شفاخانه میروید. در هر خط اطراف یکی از بهترین گزینه ها را حلقه کنید.

مشکل صحتی	یک گزینه را حلقه کنید: بهترین طریقه برای مواظبت از مشکل صحتی تان کدام است؟
قفس سینه یا قلب تان درد میکند.	خودتان مداوی میکنید. به معاینه خانه داکتر تان میروید. به شعبه عاجل شفاخانه میروید.
شما ریزش کرده اید.	خودتان مداوی میکنید. به معاینه خانه داکتر تان میروید. به شعبه عاجل شفاخانه میروید.
شما برای سه روز گوش درد بوده اید.	خودتان مداوی میکنید. به معاینه خانه داکتر تان میروید. به شعبه عاجل شفاخانه میروید.
انگشت تان کمی مجروح شده است.	خودتان مداوی میکنید. به معاینه خانه داکتر تان میروید. به شعبه عاجل شفاخانه میروید.
شما فکر میکنید که بند پای تان شکسته است.	خودتان مداوی میکنید. به معاینه خانه داکتر تان میروید. به شعبه عاجل شفاخانه میروید.
یک بخار بزرگ در پشت تان است.	خودتان مداوی میکنید. به معاینه خانه داکتر تان میروید. به شعبه عاجل شفاخانه میروید.

جوزف چندین ماه میشود که در ایالات متحده امریکا بوده است و کمک نقدی مقدماتی وی رو به اختتام است. او برای پرداخت بل های خود چطور پول بدست خواهد آورد؟

۶. دو اقدام که یک پناهنده میتواند برای یافتن کار انجام دهد، چه است؟

الف.

ب.

تصور کنید که یک دوست تان همراهِ شما در خانه تان زنده گی میکند. برایش یک نوت نوشته کنید (یا یک نقشه رسم کنید) و در آن تشریح کنید که چه قسم از خانه تان تا نزدیکترین دکان خوراکی فروشی برود. خود را مطمئن سازید که هدایات مشخص داده باشید تا که دوست تان به تنهایی آنجا رفته بتواند.

۸. اگر شما یا اعضای خانواده تان کرایه خانه تان را نپردازید، کدام یک چیز ممکن اتفاق بیافتد؟

۹. برای اینکه در خانه تان مصئون باشید کدام سه کار را باید انجام دهید؟

الف.

ب.

ج.

۱۰. تصور کنید که شما یک پناهنده نو را در قسمت یاد گرفتن استفاده از سیستم ترانسپورت محلی (بس یا ریل) کمک میکنید. یو چیز مشخص که شما برای او خواهید گفت یا نشان خواهید داد تا وی از بس یا ریل استفاده بتواند چه خواهد بود؟

الف.

ب.